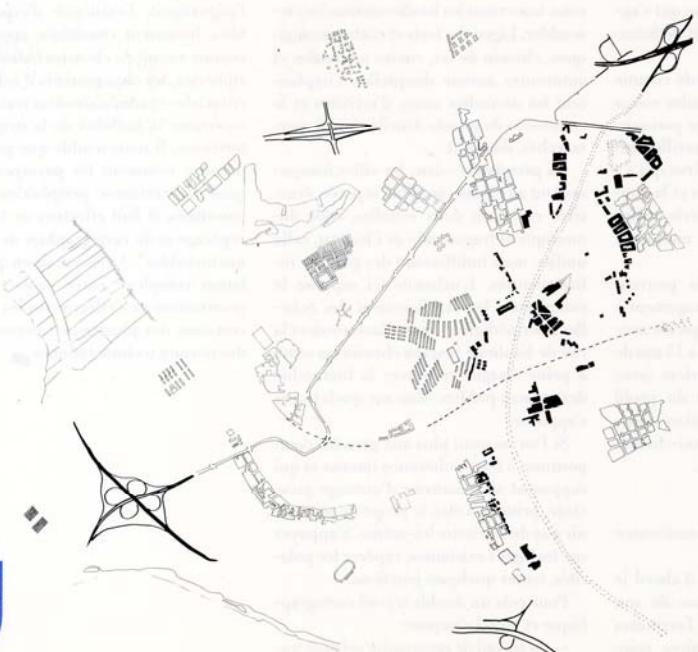




LOS ENIGMAS DEL NUEVO PUZZLE

Enric Serra
THE ENIGMAS OF THE NEW PUZZLE



1. La nueva ciudad se forma mayoritariamente en las periferias metropolitanas, y se revela como un juego inevitable de fuerzas incipientes, oculta su resolución, fragmentarias. Cada vez más, la ciudad es su *periferia*, espacio propio de un crecimiento includible.

Las primeras aproximaciones *globales* a esta nueva realidad urbana, desde distintas esferas del pensamiento y la creación, han generado unas pocas ideas, modelos de mínima complejidad, que han producido un máximo de rendimiento en poco tiempo (rendimiento significa: críticos y creadores notables movilizados; explicaciones, publicaciones, etc.). El necesario invento parece consistir en una nueva forma de pensar, ver y, consecuentemente, crear una ciudad que resulte genuina expresión de las fuerzas conflictivas que la originan. De todas formas, la creación de construcciones teóricas rigurosas que ayuden a entender e intervenir en esta especie de líquido en ebullición, que es el actual entorno urbano periférico, está en sus inicios y nos vemos frecuentemente abocados al uso de la metáfora para ilustrar el fenómeno.

Explorar la vieja imagen del *puzzle* puede ser oportuno. Instalados en esta ficción, cabe imaginar, la periferia de la metrópolis contemporánea como el rompecabezas mal encajado por un niño torpe. No hay acuerdo entre las piezas, y la imagen global que representan, es totalmente indescifrable. Diversos equipos de jugadores-actores participan simultáneamente en el juego de recomponer la figura. El equipo de jugadores-arquitectos se plantea, confuso, cuáles son las reglas del juego, qué fragmentos ha de mover y cómo debe disponerlos. Entre tanto, otros

equipos de jugadores-políticos, jugadores-dinero, etc., indiferentes a la confusión general, mueven seguros sus piezas e incluso añaden otras nuevas, incrementando el desorden a la manera de los procesos entrópicos.

En este momento del juego, diversos jugadores-arquitectos plantean estrategias opuestas; uno de ellos, en sorprendente delirio, proclama la terrible belleza de esta inefable Babel y ante la sorpresa general, manifiesta que el CAOS aparente en que nos encontramos, es el estado más rico y lleno de potencialidades del *puzzle*. Se trata, añade, de sustituir la vieja necesidad de armonía global, por un nuevo orden individual de "secuencias programáticas yuxtapuestas". Los viejos jugadores, empeñados en ignorar su incapacidad para recomponer el gigantesco MAPA, y aferrados totalmente a sus viejos ideales, denuncian indignados el cambio de las reglas del juego, e insisten en la búsqueda del viejo ORDEN.

Alguien hace notar que la imagen que representan ciertas piezas se transfigura lentamente. ¡Lo que faltaba! Lo más trascendente pasa a ser efímero, provisional. El jugador-arquitecto, angustiado, se mueve en la incertidumbre y hace a tiendas lo que puede, a sabiendas de que no existe fuera de su obra-jugada. ¿Cuál será el efecto de las presiones y vacíos del nuevo contexto sobre su mínima actuación? ¿Es posible un diálogo sensato entre su intervención y un contexto tan irregular?

Quien no ve ninguna sistemática, sólo puede proceder por episodios. En esas circunstancias, entender cada intervención como un episodio aislado, significativo o neutro, es un recurso seductor, que actualmente se explora con indisimulado



Fotoplano del triángulo formado por las autopistas B-10, A-2 y el 2º Cinturón en proyecto.

Air photograph of the triangle of the highways B-10, A-2 and the 2nd ring road under construction.

The new city is principally taking shape on the metropolitan periphery and it is becoming apparent as an inevitable interplay of incipient fragmentary forces whose outcome remains hidden. To an increasing extent, the city is its *periphery*, the proper space of unavoidable growth.

The first comprehensive approaches to this new urban reality, from a variety of spheres of thought and creativity, have generated several ideas, models of minimum complexity, which have produced a maximum output in a short period of time (by "output" is meant: influential critics and creative explanations, publications, an attacked sector of the general public, etc.). It appears to be necessary to invent a new way of thinking about, of seeing and therefore of creating a city that becomes the authentic expression of the conflicting forces which give rise to it. In any case, work is just getting started on the creation of rigorous theoretical constructs to aid in understanding and intervening in this sort of bubbling brew that is the current peripheric urban environment, and we find ourselves frequently obliged to resort to metaphors in illustrating this phenomenon.

Exploring the old image of the "puzzle" may be helpful. From the perspective of this fiction, the periphery of the contemporary metropolis can be imagined as an awkwardly assembled puzzle put together by a young child. The pieces do not fit right and the overall image they represent is absolutely undecipherable. Various teams of actor-players are all taking part simultaneously in the game of reassembling the figure. The team of architect-players is trying to figure out confused, what the rules are, which fragments they have to move and how they should arrange them. Meanwhile other teams – politician-players, money-players, etc. – indifferent to the general confusion, are confidently moving their pieces and even adding new ones, increasing the disorder in the manner of the entropic processes.

At this stage in the game, several architect-players are formulating opposing strategies. One of them in surprising delirium, proclaims the terrible beauty of this ineffable Babel and to everyone's surprise declares that the apparent CHAOS in which we find ourselves is the

richest state of the puzzle, the one with the greatest potential. He even goes further saying that it is a matter of replacing the old need for general, overall harmony with a new individual order of "juxtaposed programmatic sequences". The older players are stubbornly ignoring their inability to recompose the gigantic MAP. Tightly clutching their old ideals, they indignantly denounce the change in the game's rules and insist on searching for the old ORDER.

Someone points out that the image represented by certain pieces is slowly being transfigured. Just what was needed! The most transcendent becomes ephemeral, provisional. The architect-player, in anguish, is uncertainly wandering about, hesitantly doing what he can, aware that he has no existence beyond his moves in the game. What will be the effect of the pressures and voids of the new context upon his slightest action? Is it possible to have an intelligent dialogue between his intervention and such an irregular context?

If no system can be perceived one can only proceed episodically. Under such circumstances, interpreting each intervention as an isolated episode, meaningful or neutral, is a seductive resort, one that is currently being explored with undisguished optimism. Taken together, these episodes "will make viable the possibility of a new urban homogeneity, one that has nothing to do with Italian imagery yearning for streets and plazas, or with the romantic conception of urban expansions from the 19th C."¹

The recent history of the modern city unquestionably demonstrates that from the figurative urban utopias, only fragments are produced. But, in the absence of a complete idea for the new city, is it good to create in the small scale of the feasible projects? For the architect, the project is a powerful means of knowledge, and perhaps only from the practice of the scale of the feasible project it will be possible to understand attributes such as discontinuity, rhythmic imbalance, intervals of silence, the eternal dissonances, contradictions... Every path is dangerous and fascinating, since the new city not yet exist, only its symptoms. For the present, the only thing that can be done is to draw new images on

El segundo cinturón en obras (Barcelona, marzo 1991).

Second ring road under construction (Barcelona, march 1991).



Fragmento y tipo.

Fragment and type.
(Willem Sulstera).

optimismo. Episodios que en su conjunto "harán viable la posibilidad de una nueva homogeneidad urbana, que nada tiene que ver con la imaginaria italiana anhelante de calles y plazas o con la concepción romántica de los ensanches del XIX".¹

La historia reciente de la Ciudad Moderna demuestra, sin discusión, que de las utopías urbanas figurativas, solo se efectúan fragmentos. Sin embargo ¿será bueno crear a la escala menor de los proyectos ejecutables en ausencia de una idea completa para la nueva ciudad? El proyecto es para el arquitecto un poderoso medio de conocimiento y quizás sólo desde la práctica de la escala del proyecto ejecutable sea posible comprender atributos tales como la discontinuidad, el desequilibrio de los ritmos, los intervalos de silencio, las eternas disonancias, las contradicciones... todo camino es peligroso y fascinante, pues la ciudad nueva no existe todavía, solo sus síntomas. Por ahora no cabe sino dibujar nuevas imágenes en las piezas blancas del dichoso *puzzle*, suavizar las aristas más agudas de los fragmentos rebeldes y esperar que *le néant* muestre su rostro adulto.

2. El triángulo de las autopistas B-10, A-2 y el 2.^o Cinturón de Ronda: Proyectos y estrategias.

El sector de la gran periferia metropolitana de Barcelona objeto de dedicación por parte del Taller Barcelona es un triángulo extenso (8 km² aprox.) delimitado por grandes elementos de infraestructura viaria superpuestos recientemente y en decidido contraste con la escala del paisaje artificial previamente constituido. Su interior tiene una "consistencia urbana" heterogénea, desigual, conformada por un conglomerado de tejidos residenciales diversos (grandes conjuntos residenciales, ensanches menores en permanente metamorfosis con la casa entre medianeras como tipo edificatorio exclusivo, grupos reducidos de viviendas autoconstruidas basándose en reticulas parcelarias irregulares), parcelaciones industriales de tamaño medio o pequeño plenamente ocupadas y equipamientos generales de escala metropolitana (Estudios TV. Compañía de Aguas...). Todo ello apoyado únicamente en una mínima infraestructura inicial. El proceso de constitución de esta amalgama es semejante al de los campamentos tanto por la ausencia previa de adecuadas infraestructuras de acceso, como por la falta de servicios y usos terciarios. El suelo de relieve heterogéneo y difícil, y las mínimas vías preexistentes actúan como únicos factores de relación.

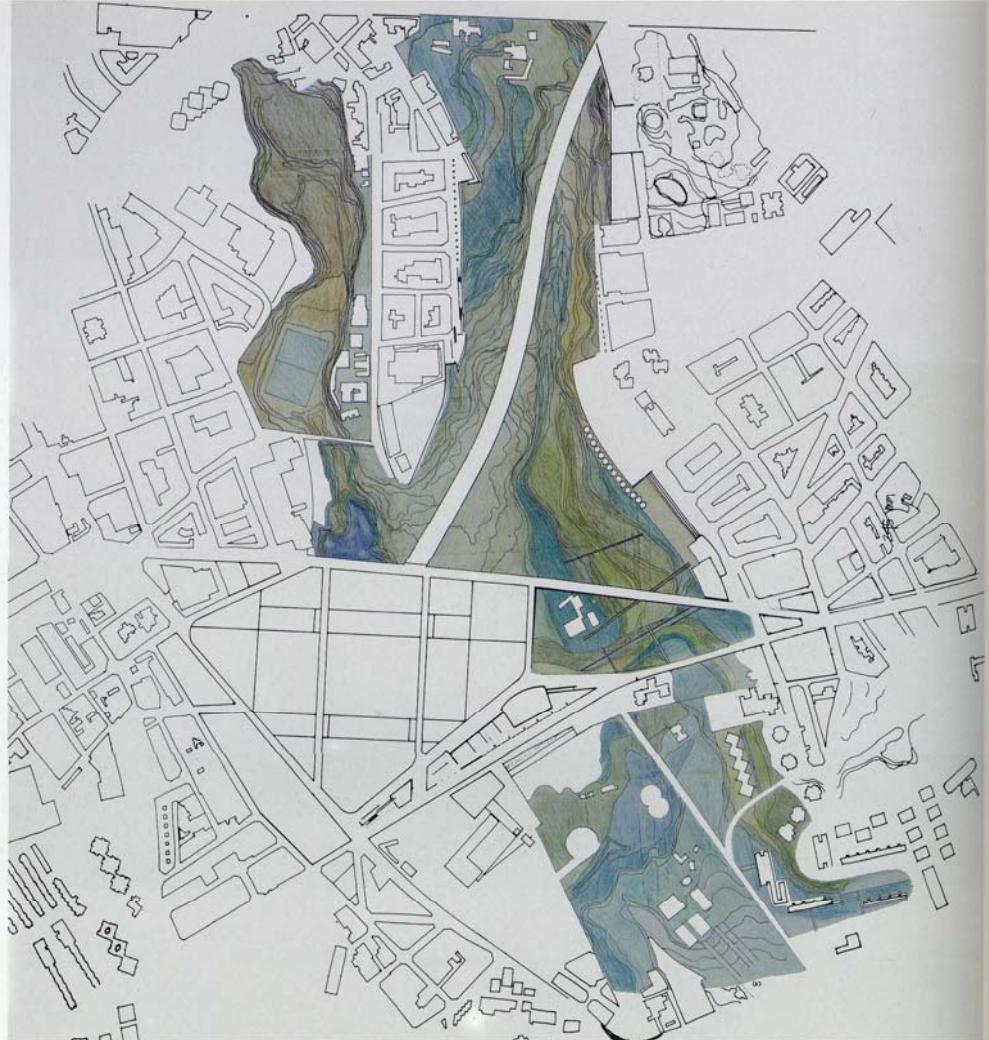
El proceso de metamorfosis permanente, propio de toda periferia, se encuentra en este sector en un estado relativamente avanzado. Los espacios vacíos no son aquí los protagonistas de la geografía, sino la excepción notable en medio de una construcción heterogénea pero relativamente compacta.

El análisis morfológico convencional identificó fácilmente 6 ámbitos sin calidad urbana, básicamente vacíos y de una extensión que oscila entre las 35 y 15 has. Los más frágiles por las expectativas que pesan sobre ellos, y por su privilegiada situación fueron "El Padró" entre los núcleos de St. Joan Despí y Cornellà y los amplios márgenes adyacentes al 2.^o Cinturón de Ronda entre Esplugues y l'Hospitalet.

La elección de estos ámbitos como lugar para el desarrollo de proyecto no es ajena a su magnitud. Se trata de superfí-

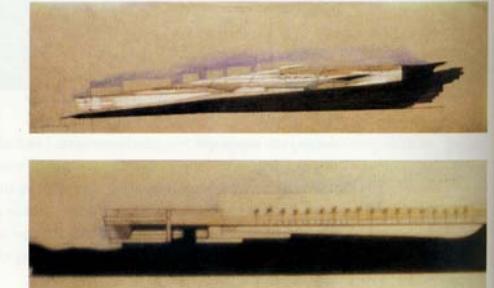
Ordenación mediante plataformas, relieve artificial, en un intercambiador de la autopista urbana.

Platforms disposed giving order, as artificial relief, in an interchange of the urban freeway. (Mishal Katz).



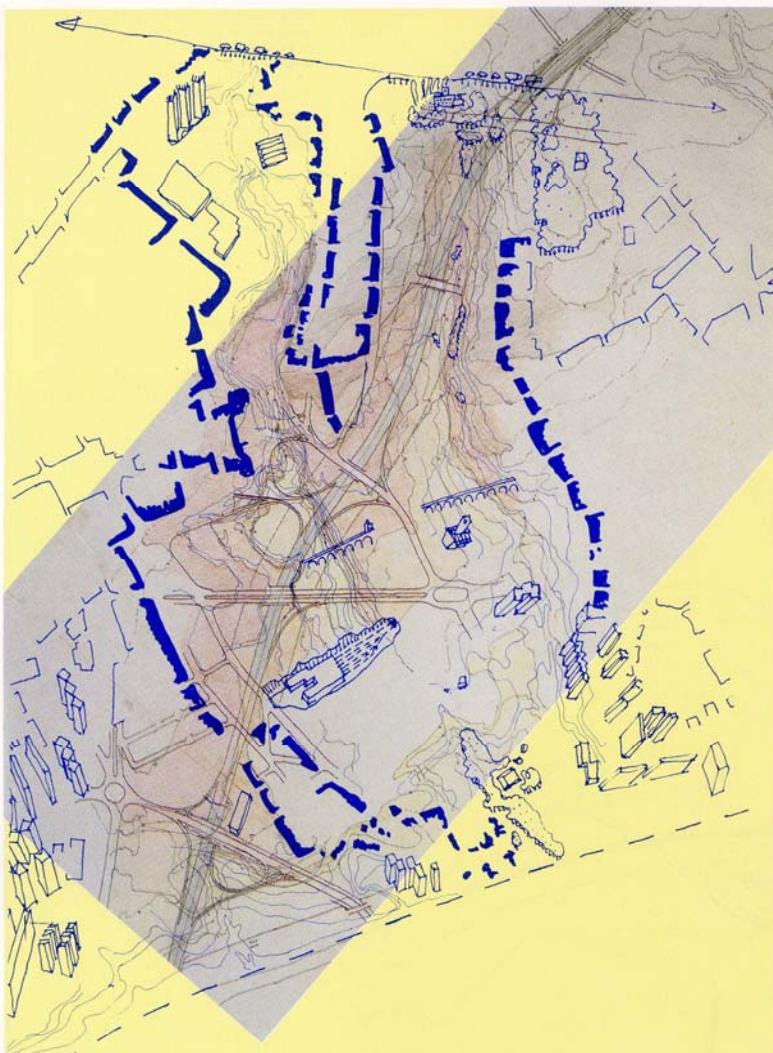
Tensiones encontradas en el nudo de la autopista.

Encountered tensions in the freeway's node. (Juliette Bekkering).



Un edificio-barco que impacta sobre la topografía.

The impact on the topography of a ship shape building. (J.B.)



the white pieces of the blasted puzzle, soften the sharp edges of the unruly fragments, and wait for "le neant" to reveal his mature appearance.

2. The triangle formed by the B-10 and A-2 motorways and the 2º Cinturón de Ronda: Projects and strategies.

The sector of Barcelona's extensive metropolitan periphery, focus of the work done by the workshop, is a wide triangle (approx. 8 sq. kilometres) bounded by the large elements of roadway infrastructure, recently superimposed and in sharp contrast with the scale of the previously set up artificial landscape. Its interior has an heterogeneous and uneven "urban consistency", formed by a conglomeration of a variety of residential fabrics (large housing blocks, smaller areas of expansion in constant metamorphosis, with partition wall houses as the sole building type, small groups of shanty-type dwellings based on irregular plot grids) fully occupied medium-sized and small industrial plots, and general facilities of a metropolitan scale (television studios, Barcelona Water Department...). All this is supported only by the minimal initial infrastructure. The process of putting together this amalgam is similar to that of a pitching camp, as much because of the prior lack of adequate access infrastructure as to the absence of tertiary services and uses. The uneven, difficult surface of the terrain and the minimum number of preexisting streets act as the only relating factors.

In this sector, the constant process of metamorphosis typical of every periphery

is in a relatively advanced state. Here, empty spaces are not the main features of the geography, rather they are the notable exception in the midst of heterogeneous but relatively compact construction.

Conventional morphological analysis easily identified six sites lacking in urban qualities, basically vacant and varying in size from 35 to 15 hectares. The most fragile because of the expectations hanging over them and their privileged situation were the "Padró" district between the towns of St. Joan Despí and Cornellà, and the broad areas bordering the 2º Cinturón de Ronda next to Esplugas and L'Hospitalet.

The selection of these sites as the place for the development of the project was not unrelated to their magnitude. Because projects for these areas can be conceived and carried out within a relatively short time, and also because of their upper limit dimension, they can be sensitive to manipulation in response to general orders, organizational factors, programs, etc., which thanks to their anticipation guarantee certain desirable conditions for later physical developments.

The problem of magnitude is not a minor one and represents a considerable factor in both the realm of ideas (utopias), as well as the one of realizations: conceiving the physical extent of the periphery on a too great scale would once again lead us to the confirmed insufficiencies of Town Planning. Furthermore, every project is destined to work within the magnitudes of reality, and reality is constructed at each historical moment by the intervals of scale characterizing it.

A complementary objective was to test

the effectiveness of the two very different working tools –the project and "urbanistic strategy" on the same sites.

The following hypotheses were suggested for the development of the border areas of the 2º Cinturón de Ronda:

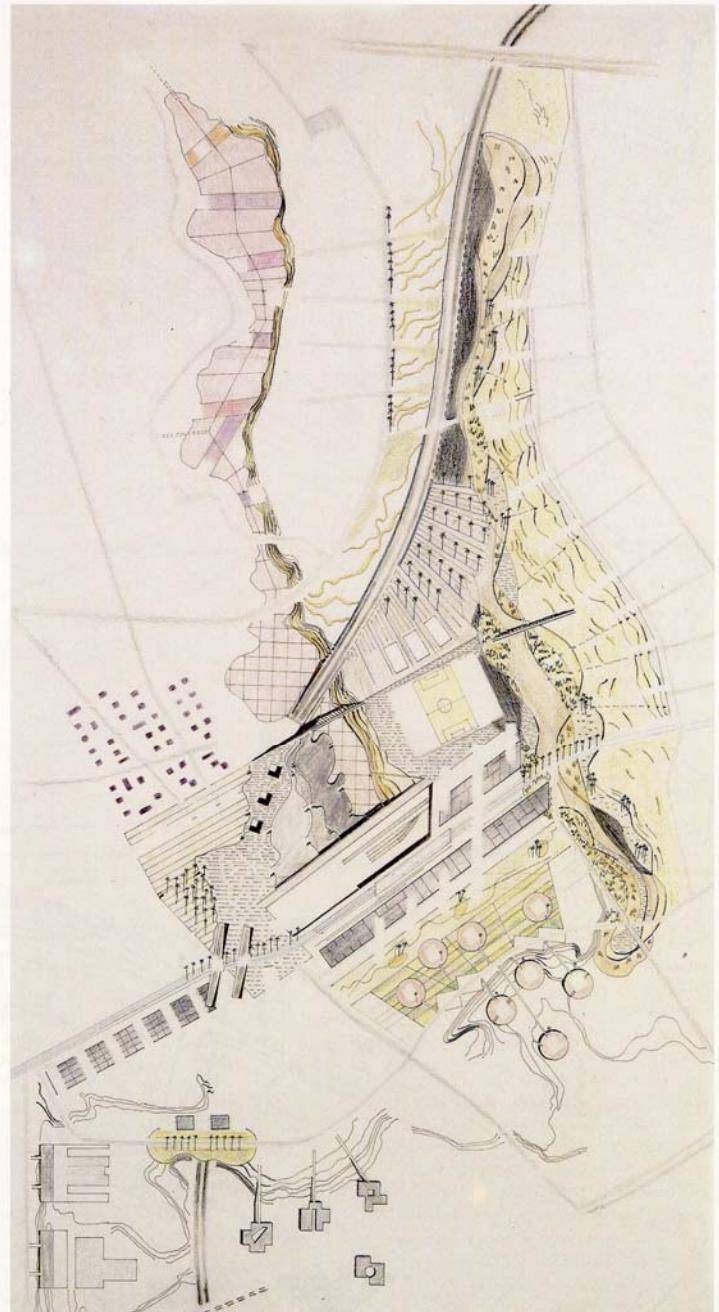
1. To adjust the historical insufficiency of transverse street connections (between the towns of Hospitalet and Esplugas), as well as the deficiencies in local facilities due to the difficult terrain, which the construction of the 2º Cinturón (2nd ring-road) substantially modifies.

In itself, one single, large-scale project should alleviate these deficiencies, simultaneously implementing new programs on a metropolitan scale and resolving the difficult physical transition between the large infrastructure and the preexisting fabrics.

2. To experiment with the possibilities for modern residence, accessible and fully equipped in the broad empty area bounded by the independent layout of the 2nd ring-road and the incomplete border areas of the adjoining fabric.

The creative imagination will enable the project to anticipate what, at present, is only a blurred expectation.

In the regular space between Cornellà



■ El trazado del cinturón y sus acuerdos, tal como lo prevee el proyecto oficial, en relación a las condiciones topográficas y los frentes construidos en los bordes de los barrancos.

The ring's official project in relation to the topographical conditions and the built-up fronts in the slopes of the hills. (Mishal Katz, Els Bet).

■ ■ El tratamiento del suelo y las plantas bajas, en un proyecto de soluciones muy diversas.

The treatment of the terrain and ground plans, in a project of various solutions. (Wiliem Sulsters).

and St. Joan Despí the strategies are aimed at both preparing the ground for a gradual, phased occupation, with the modern residence as the program's main subject. Indirect operations, such as the reform of the access infrastructures (new underground stations, widening the B.U. 3340), preliminary projects with motivating programs (Trade School, "Escuela de Formación Profesional") in the transition of the pre-existing settlements, were proper options suitable for analysis by means of a project.

For both the pragmatic person, and the trusting one who acts according to directives dictated by poetics bordering on utopia, the periphery imposes new conditions upon the manner of conceiving projects. The provisional nature of the context paradoxically appears as a permanent "attribute", and the project accepts the risk of dealing with this instability.

Una ordenación de
encaje entre los barrios
en los márgenes del
barriano.

A lacing layout for the
neighborhoods of the
margins of the bank.
(Valentina Acierno).



Algunos lugares clave de
la infraestructura vial
podrían albergar los
nuevos servicios de escala
metropolitana.

Some of the nodal points
of road infrastructure
could belong to the new
metropolitan-scale
facilities. (Els Bet).



Obra de fábrica del canal existente en los barrancos.

Brickworks in the existing hillside of the canal.

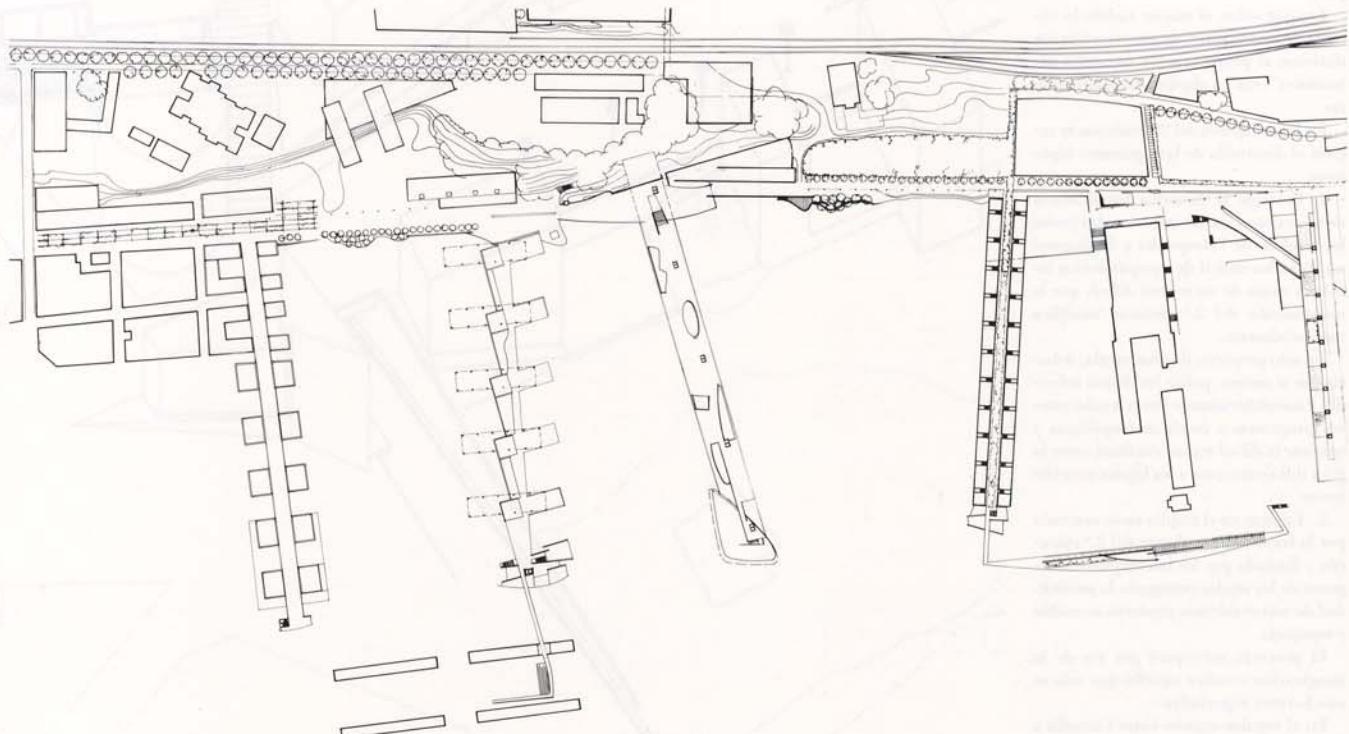


Precarios huertos junto a los canales. Vista de las márgenes de la población de Cornellà.

Precarious market gardens near the canals. View of the margins of the town of Cornellà.

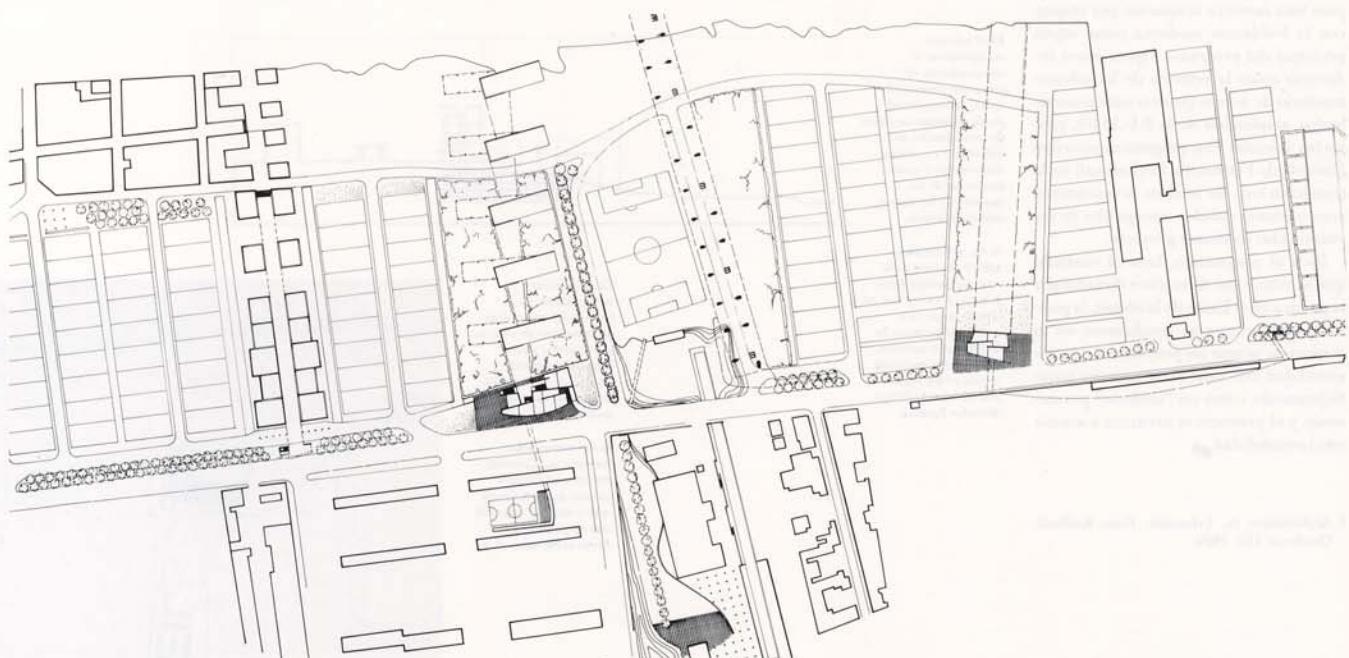
Proyecto de bloques residenciales.
Planta tipo de cinco bloques lineales en peine, a modo de grandes "fingers" en el paisaje.

Housing blocks project.
Type plan of a five linear block spine, as big fingers placed in the landscape. (Jean Luc Schepmans).



Planta suelo en la que los bloques peine pautan la ordenación del espacio urbano.

Ground plan in which the spine blocks guide the ordering of the urban space. (J.L.S.).



cies susceptibles de ser proyectadas para su ejecución a corto plazo, y también, por su dimensión en el límite superior, sensibles a manipulación mediante órdenes generales, factores organizativos, programas, etc., que garanticen, gracias a su participación, ciertas condiciones deseables a ulteriores desarrollos físicos.

El problema de la magnitud no es menor y representa un factor considerable, tanto en el ámbito de las ideas (utopías) como en el de las realizaciones: Imaginar el cuerpo físico de la periferia a una escala excesiva nos llevaría de nuevo a las insuficiencias ya verificadas en ciertas prácticas del Town-Planning. Por otra parte, todo proyecto está condenado a trabajar en las magnitudes de lo real, y lo real se construye en cada momento histórico en unos intervalos de escala que le son propios.

Ensayar sobre el mismo ámbito la eficacia de ambos útiles de intervención tan distintos, el proyecto y "la estrategia urbanística", era un objetivo complementario.

En los márgenes del 2.^o cinturón se sugeriró el desarrollo de las siguientes hipótesis:

1. Corregir la histórica insuficiencia de conexiones viarias transversales (entre los núcleos de l'Hospitalet y Esplugues) así como los déficit de equipamientos locales a causa de un relieve difícil, que la construcción del 2.^o cinturón modifica sustancialmente.

Un solo proyecto, de gran escala, debería por sí mismo, paliar los déficit referidos y simultáneamente llevar a cabo nuevos programas a escala metropolitana y resolver la difícil transición física entre la gran infraestructura y los tejidos preexistentes.

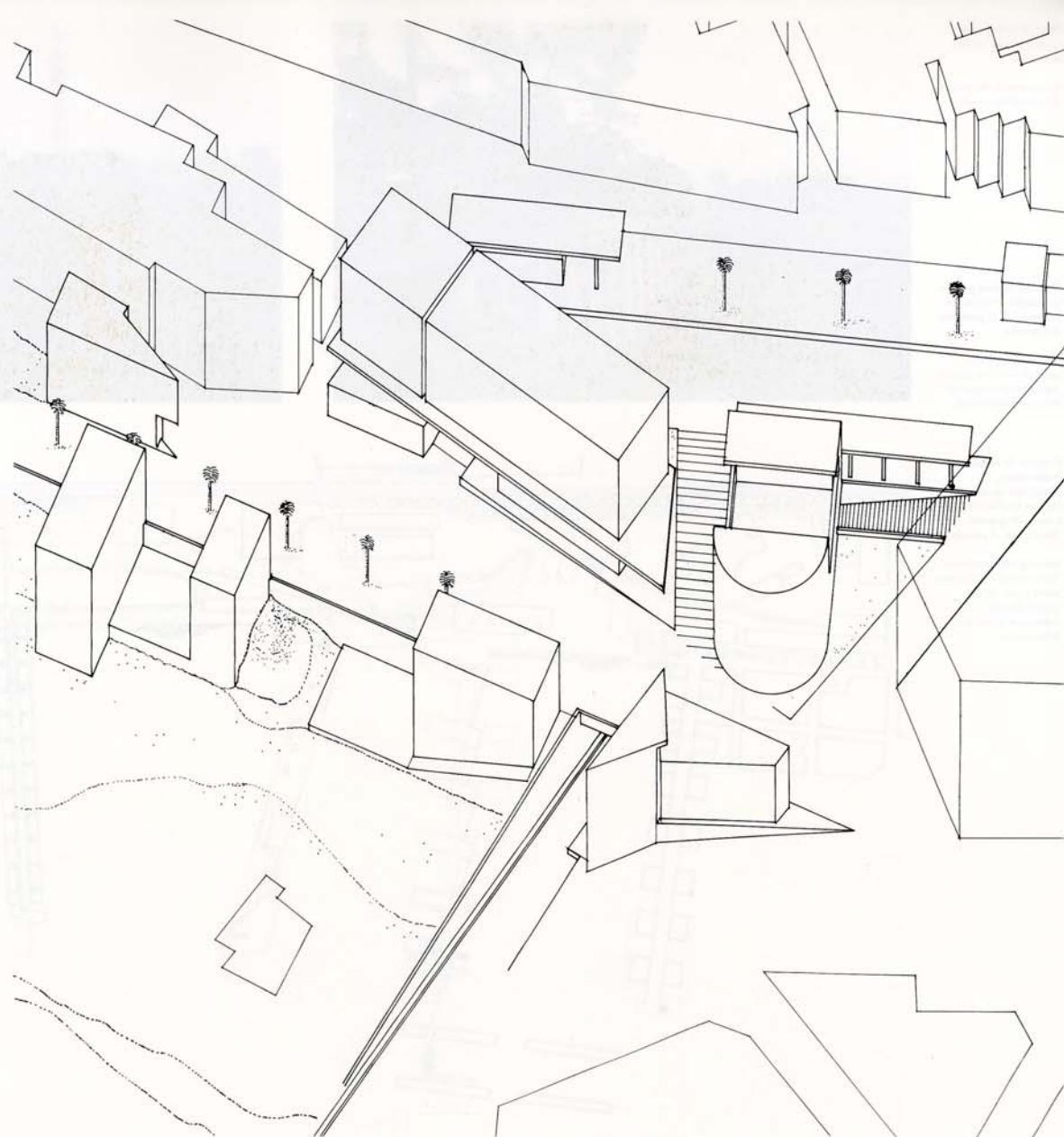
2. Ensayar en el amplio vacío marcado por la traza independiente del 2.^o cinturón y limitada por los incompletos márgenes de los tejidos contiguos, la posibilidad de una residencia moderna accesible y equipada.

El proyecto anticipará por vía de la imaginación creativa aquello que solo es una borrosa expectativa.

En el regular espacio entre Cornellà y St. Joan Despí, las estrategias se encamaron igualmente a preparar el suelo para una sucesiva ocupación por etapas, con la residencia moderna como sujeto principal del programa. Operaciones indirectas como la reforma de las infraestructuras de acceso (nuevas estaciones de metro, ampliación de la B.U.3340), proyectos iniciales con programas motrices (Escuela de Formación Profesional) en la transición con los núcleos preexistentes, eran opciones cabales susceptibles de ser examinadas mediante proyecto.

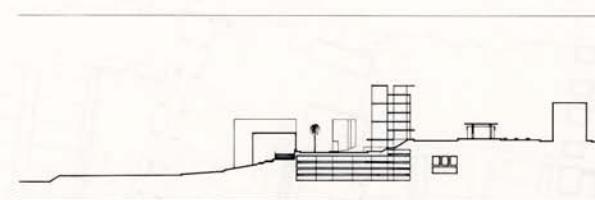
Bien al pragmático, bien al confiado que se mueve por directrices dictadas por la poética en el límite de la utopía, la periferia impone nuevas condiciones en la manera de pensar los proyectos. La *provisionalidad* del contexto se muestra paródicamente como un "atributo" permanente y el proyecto se aventura a asumir esta inestabilidad.

1. Architecture vs. Urbanism. Hans Kollhoff. Quaderns 133, 1989.



En el suburbio metropolitano, el intercambiador de transporte (ferrocarril, metro, aparcamiento) puede organizar un punto de concentración para actividades y servicios. Axonometría y sección transversal de las estaciones y los nuevos edificios próximos.

In the metropolitan suburb the transports interchange (train, subway, parking) can be able to organize a concentration point for facilities and activities. Axonometric and cross section of the stations and the near buildings. (Brendan Randles).



En el territorio metropolitano (ec. Cornellà) junto al área de la estación de tren, un polideportivo y unos bloques de vivienda pueden ser otras tantas pautas para futuros asentamientos.

In the metropolitan territory (ec. Cornellà) the area of the train station, a sports facility and a housing assembly can be guide lines for future settlements. (B.R.).

